



LES CHOIX
DE "COURRIER"
CLAIREE CARRARD

L'autre Chine

Le samedi 13 janvier, les Taïwanais sont appelés à élire leur président et leurs députés pour quatre ans. Un scrutin historique pour la jeune démocratie et pour l'Asie, estime la presse étrangère, et un vote dont les résultats seront scrutés dans le monde entier.

A cette occasion, nous vous proposons un numéro spécial pour mieux comprendre ce qui se joue dans cette élection, mais aussi pour découvrir un peu plus en profondeur ce qui fait l'identité taïwanaise que revendent aujourd'hui les jeunes générations de l'île. En tout, 24 pages (notre dossier et toute la séquence 360°) consacrées à la fois à des questions géopolitiques et à la culture, à la gastronomie et à l'histoire de l'île à partir d'articles traduits de la presse asiatique – à commencer par la presse taïwanaise, avec des articles de la revue *Yuanjian* ou encore du magazine *Verse* – et américaine. Et, toute la semaine sur notre site, un rendez-vous quotidien dans notre rubrique Courrier Stories.

Face à Taipei, jusqu'où ira Pékin ? La "réunification" de Taïwan avec "la mère patrie" (comprendre :

la Chine continentale) est "inévitable", a martelé Xi Jinping lors de ses vœux à la nation le 31 décembre. Rien n'indique pour autant une attaque

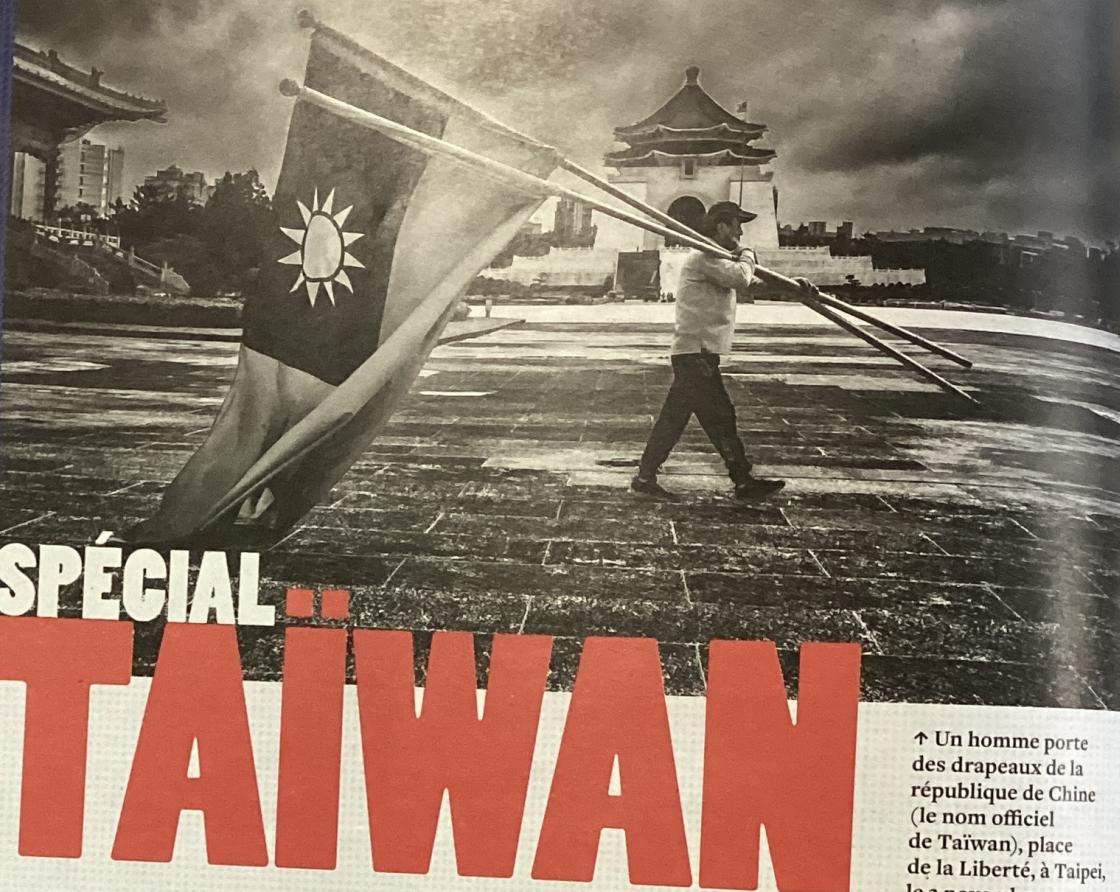
imminente, estime une experte de la région dans *The New York Times* : le dirigeant chinois aurait trop à y perdre. Il n'empêche :

"Les élections du 13 janvier vont servir à déterminer comment l'île va redéfinir sa relation avec Pékin", écrit *The Star*, en Malaisie. Des îles Kinmen, toutes proches des côtes chinoises, à Dajia, la ville qui dompte les vagues, en passant par Taipei, la capitale, voyage dans une société décidément à part.

Bonne lecture.

En couverture :

Paul, le 28 octobre 2023, pendant la semaine des fêtes LGBT à Taipei.
Photo Wiktor Dabkowski



SPÉCIAL TAIWAN

À l'occasion de l'élection présidentielle du 13 janvier à Taïwan, 24 pages spéciales pour mieux comprendre les enjeux du scrutin et découvrir ce qui fait l'identité taïwanaise.

DOSSIER

p. 26 Kinmen, à front renversé

Un reportage du *Straits Times* dans un archipel taïwanais situé à 3 kilomètres des côtes chinoises, et dont la vitalité dépend des échanges avec la Chine.

p. 30 Statu quo: chacun cherche sa Chine

La relation qui unit Taïwan, la Chine et les États-Unis repose sur la notion d'un "statu quo" que chacun interprète à sa manière, explique la revue taïwanaise *Yuanjian*.

p. 32 Non, Xi Jinping ne va pas attaquer Taïwan

Enlisement militaire, défaite stratégique, contestation sociale, perte de légitimité interne... Le dirigeant chinois aurait tout à perdre s'il décidait d'envahir l'île, estime une experte américaine dans *The New York Times*.

p. 36 À la frontière taïwanaise, où Xi Jinping a pris du galon

L'actuel leader chinois a passé dix-sept ans dans la province du Fujian, tout près de l'archipel des Kinmen, à la fin du XX^e siècle. Son parcours dans la région occupe une place centrale dans sa carrière politique, explique *Nikkei Asia*.

360°

p. 42 Portfolio. Rivages intimes

p. 46 Voyage. Dajia, la petite ville "qui dompte les vagues" (*Verse*)

p. 48 Gastronomie. La noblesse retrouvée des saveurs autochtones (*Nikkei Asia*)

p. 50 Histoire. L'étoile ternie de Tchang Kai-chek (*The Star*)

p. 52 Culture. "Wave Makers", une utopie très réaliste (*Los Angeles Times*)

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

Financial Times Londres, quotidien. **Frankfurter Allgemeine Zeitung** Francfort, quotidien. **The Guardian** Londres, quotidien. **Los Angeles Times** Los Angeles, quotidien. **The New York Times** New York, quotidien. **Nihon Keizai Shimbun** Tokyo, quotidien. **Nikkei Asia** Tokyo, hebdomadaire. **El País América** (elpais.com/américa) Mexico, en ligne. **La Repubblica** Rome, quotidien. **The Star** Petaling Jaya (Malaisie), quotidien. **The Straits Times** Singapour, quotidien. **TelQuel Casablanca**, hebdomadaire. **Tportal** (tportal.hr) Zagreb, en ligne. **Verse Taipei**, bimestriel. **The Washington Post** Washington, quotidien. **Yuanjian Taipei**, mensuel. **Die Zeit** Hambourg, hebdomadaire.



SOMMAIRE

7 jours dans le monde

6. France. Gabriel Attal, espoir d'un second souffle

D'un continent à l'autre

Guerre Israël-Hamas. De Beyrouth à Téhéran, l'onde de choc p.10

La guerre à Gaza a non seulement remis la question israélo-palestinienne au centre des débats, mais elle a aussi réveillé le conflit latent qui oppose Israël à l'Iran et à ses alliés sur plusieurs fronts.

14. France. Contre l'échec scolaire, le pari des classes à effectif réduit

16. Maroc. Le "retour" des enfants d'immigrés

18. Serbie. Peut-on faire tomber Vucic avec des manifs festives ?

19. Ukraine. La grande fatigue du soldat Sergueï

20. Allemagne. Recherche artisans désespérément

22. Guyana. "Pas question de devenir vénézuélien"

24. États-Unis. "Progressiste cherche dominateur républicain"

Transversales

38. Sciences. Que reviennent la nuit noire ?

40. Économie. Le pétrole russe sauvé par les tankers fantômes

41. Signaux. Rendez-vous en terre métallique



CDI
Lycée Molière / Porsmeur
Merlet

SUR NOTRE SITE

Vu de l'étranger. Un remaniement, pour quoi faire ?

En nommant Gabriel Attal, venu du Parti socialiste, aux fonctions de Premier ministre, Emmanuel Macron veut-il clore la séquence des réformes de droite sur les retraites et l'immigration et revenir au "*en même temps*" original ? Suivez les suites du remaniement ministériel sur notre site avec les analyses d'une presse étrangère un brin dubitative.

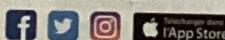
Analyse. Ce que les Israéliens ne voient pas de la guerre à Gaza

Enfermés dans une "bulle patriotique" nourrie par la couverture des médias, les Israéliens ne savent pas vraiment ce qui se passe à Gaza, explique **The Christian Science Monitor**, et "ils ne comprennent pas l'indignation que suscite leur gouvernement chez les progressistes du monde entier".

Modern Love : "Je rêvais de quelqu'un avec qui partager la beauté ordinaire du quotidien"

Chaque semaine, la chronique phénomène de *The New York Times* sur l'amour vous est proposée en exclusivité, traduite en français, par *Courrier international*. Ce dimanche, une femme raconte comment une romance, bien qu'éphémère, l'a aidée à tourner la page du deuil.

L'horoscope de Rob Brezsny Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

Notre nouveau Hors-Série

Les articles de la presse étrangère qui ont marqué l'année.

Avec 11 pages de jeux conçus par le magazine *l'éléphant*



EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international
Service Abonnements - Az100 - 62068 Arras Cedex 9

Je m'abonne pour :

1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 237,20 €*

1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 290,60 €*

Monsieur Madame

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

VILLE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

RCC24B001

Courrier international

Avantages abonnés :

- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- L'édition abonnés du site Internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Réveil Courrier

Votre abonnement à l'étranger :

Belgique : (+32) 744 44 33

abonnement@ajpm.com

États-Unis/Canada : (+1) 800 363 1210

expressmag@expressmag.com

Suisse : (+41) 022 860 84 01

abonnement@edigroup.ch

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :

<https://www.courrierinternational.com/2024/jours>

ou téléphonez au 03 21 72 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

* Vous recevez nos périodiques jusqu'à 1996 pour un prix dégressif en fonction des éditions. Pour les éditions et étrangers, vous recevez votre abonnement différé, donc un délai de trois semaines. En retournant ce bulletin, vous acceptez de nous faire connaître les grands axes de vos centres d'intérêt et d'envisager la vente de nos produits et services aux personnes qui nous sont chères. Nous conservons ces informations. Si nous avons des raisons de nous inquiéter concernant la qualité de vos données, nous pouvons suspendre votre abonnement sans préavis. Nous respectons la vie privée de nos lecteurs et nous disposons de toutes les garanties de l'Union européenne, soit des données après décès), conformes entre politiques de confidentialité et d'éthique. L'abonnement annuel à l'ensemble des titres de la presse internationale (209,20 € au lieu de 392,00 €). Nous avons des conditions de vente et d'utilisation sur <https://www.courrierinternational.com/page/rgu>.

Courrier international

Édité par Courrier international SA, société anonyme avec directoire et conseil de surveillance au capital de 106 400 €

Actionnaire : La Société éditrice du Monde

Président du directoire, directeur de la publication :

François-Xavier Devaux

Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard

Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président

Dépot légal Janvier 2024. Commission paritaire n° 0727 c 82101.

ISSN n° 1154-5105 Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendès-France 75013 Paris. Accueil 33 (0) 146 46 00 Fax rédaction 33 (0) 146 46 02 Site web www.courrierinternational.com Courrier lecteurs@courrierinternational.com

Directrice de la rédaction Clain Carrard Rédactrices en chef Virginie Lepetit, Claire Pomaré Rédactrices en chef adjointes Luc Bréand, Raymond Clarinda, Nicolas Coisplet, Mathieu Recart Conception graphique Xavier Errea Communication

Édition Anouk Delport, Ophélia Négros, Fatima Rizki 7 JOURS DANS LE MONDE

François Gerles (chef de rubrique 17,48) EUROPE Gerry Fehilly (chef de service, 16,92) Laurence Habay (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe), Marie Daouda (Allemagne, Autriche, Suisse alémanique), Carole Lyon (belgique), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Irlande), Benjamin Morante (Italie), Hélène Biennvenu (Pologne), Antoine Moutteau (Pays-Bas), Valentin Scholz (Espagne), Vincent Barrot (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alexander Kottis (Grèce, Chypre), Joëlle Le Pavous (Hongrie), Guillaume Nargues (République tchèque, Slovaquie), Kika Zhuolin (Chine), Carola Dietrich (Asie du Sud), Elisabeth D. Inanidash (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée) Yuta Yagisita (Japon) MOYEN-ORIENT Bachir El-Khoury (chef de service), Julien Alibrandi (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Fenoux (Israël), Ahmad Parhizi (Iran), Raphaël Boukanduria (Turquie), Philippe Mischkowsky (pays du Golfe) ARRIÈRE Hassenina Mechali (chef de rubrique), Vincent Barres (Afrique ivoirienne), Malik Ben Salem (Maghreb), Mathilde Assoul (Afrique australie et Afrique de l'Est), Agnès Falvey (Afrique de l'Ouest) TRANSVERSALES Pascale Boyen (chef de service, Economie, 16,47), Carole Lembezat (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 16,15), Annick Rivoire (Économie) MAGAZINE 360° Marie Bézil (chef de service, 17,32), Hugo Flouret, Oumaima Nechi HISTOIRE Mélanie Lifschitz (16,96)

SITE INTERNET Claire Pomaré, Nicolas Coisplet, Mélanie Lichnard (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition) ÉDITEUR Paul Blönd, Antoine Cuny-Lé Gallat, Gabriel Hassan, Carole Lyan, Hoda Saliby, Emmanuelle Bour (SME) COURRIER EXEMPLAIRES INGRID Therwath (16,51), Jean-Luc Maljouret (16,42)

TRAITEMENT Raymond Clarinda (Courrier international), Mélanie Lifschitz (chef de service, Sports, anglais, espagnol), Julie Marcot (chef de service adjointe, anglais, espagnol portugais), Catherine Baron (anglais, espagnol), Isabelle Boudon (anglais, allemand, portugais), Manon Delfour-Peyronay (anglais, allemand), Caroline Lee (anglais, allemand, coréen), François Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Ragasol (anglais, espagnol, catalan, russe), Leslie Talaga (anglais, espagnol) Révision Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 17,35), Florent Normand

DIRECTION ARTISTIQUE Alice Andersen MAQUETTE Cécile Chemel (première maquette), Denisa Scudella, Gilles de Obaldia CARTOGRAPHIE Paul Gallet PHOTOGRAPHIE Catherine Dotney WEB DESIGN ET ANIMATION Alexandre Frichello (chef de service), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud-Badet ICONEGRAPHIE Luc Brand, Léonide Kervella (chef de service adjointe), Stéphanie Saindon, Céline Merlin (colorisation), Astrid Mouget AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 17,37), Jessica Robineau (16,01), Alize Marchal (17,38), Florent Normand

DIRECTION DE LA FABRICATION Nathalie Communeau, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 4553) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE Maury 45330 Maleherbes

ONT PARTICIPE À CE NUMÉRO Solal Abdelaïs, Nel Antoni, Giuseppe Ardiri, Jean Berry, Étienne Bianchi, Jean-Baptiste Bor, Chloé Bouli, Solâne Cahon, Anne-Françoise Cochet, Marine Cygler, Mélissa David, Jeanne Delval, Geneviève Deschamps, Dorian Gallaix, Philippe Godfroy, Pierre Kadhub, Hong-Kyung Kang, Valentine Moroz, Jean-Daniel Mouget, Diane Perréa, Isabella Taudière, Madeline-Viole Viò

PUBLICITÉ Mpiblute, 67-69, avenue Pierre-Mendès-France CS 11465, 75707 Paris Cedex 13, tél. 01 57 28 20 00 Directrice générale Élisabeth Cialdeila (élisabeth.cialdeila@mpiblute.fr, 38,60), Directeur délégué, directeur de Marques Courrier International Steve Dabin (01 57 28 84 84) Directeur délégué au digital Martin Clamart (martin.clamart@mpiblute.fr) Directeur délégué, pôle Agences France de Ren (francois.deren@mpiblute.fr, 30,21) Directeur délégué, pôle Opérations spéciales Steve Dabin (steve.dabin@mpiblute.fr, 38,64)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Castellan (16,02) Gestion Lucie Madalena (16,26) Odalis Blandine Monnat (16,04) Comptabilité et 43994531 DIRECTEUR DE LA DIFFUSION ET DE LA PRODUCTION Xavier Lotz Directrice des ventes Sabine Roth Directeur des commerciaux International Saveria Colombe Morin (01 57 28 22 00) Chefdéproduits Valentin Moreau (01 57 28 30 00) Communication et promotion Christiane Molinetti MARKETING ET PRODUITS Sophie Garraud (directrice, 16,10), Marie Donal, Véronique Saundem (17,33), Martine Prévôt (16,43), Myriam May Wang, Anthony Pitzavino Responsable du numérique Kevin Jolivet, Louise Dugain (développement web), Camille Lafais (cheffe de produit audio numérique)

MODIFICATIONS DE SERVICES VENTS A NUMÉRO, RÉSORTAIS 02 080 47 Service clients Azéda, 16,10, tél. 01 57 28 20 00 Directrice générale Azzedine Azzedine, Service abonnements Azzedine, 16,01, tél. 03 21 30 04 31, Fax 03 57 44 96 (du lundi au samedi de 9h à 18h) Courriel abonnement@courrierinternational.com Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine 129 €. Autres destinations <https://boutique.courrierinternational.com> Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur <https://www.courrierinternational.com/page/rgu>

Courrier international - 107 route de l'Orme, 62066 Arras Cedex 9
Téléphone : 03 21 30 04 31
Fax : 03 57 44 96
Email : abonnement@courrierinternational.com



Certifié PEFC
16-31-1023
pefc-france.org

Origine du papier :
100% papier recyclé
100% papier recyclé
Ce logo est inspiré
chez Huisman
verblijf
carré
Bretagne
Plaine
Forêt
Globe
Le papier est fabriqué
généralement
à partir de bois
éco-méthodes.
Le papier est fabriqué
à partir de bois
écologiques.
Le papier est fabriqué
à partir de bois
recyclés.

